

Swingline

Non-stop
Jam/Free™

FCC Class B Notice • Notification pour les Etats-Unis

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada Class B Notice • Avis Canada, Classe B

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Modifications:

Any modifications made to this device that are not approved by ACCO Brands Corporation may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Toutes modifications apportées à ce dispositif et non approuvées par ACCO Brands Corporation annuleront le droit accordé à l'utilisateur par le FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

Congratulations on your purchase of a new Swingline™ shredder!

You may have been expecting a GBC® shredder, but noticed that instead you have received a Swingline shredder. This is not a mistake as GBC shredders will now be sold under the Swingline brand name.

Both GBC and Swingline are brands within the ACCO Brands portfolio so you can expect the same exceptional performance, durability and ease of use from both.

In the U.S., if you have any questions, please call us at 1-800-820-6220.

Thank you.

Enjoy your new shredder!

Register your new shredder@Swingline.com

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle déchiqueteuse Swingline™!

Vous deviez vous attendre à recevoir une déchiqueteuse GBC®, mais à la place, vous recevez une déchiqueteuse Swingline! Ce n'est pas une erreur, les déchiqueteuses GBC seront vendues dorénavant sous la marque de commerce Swingline.

GBC et Swingline sont toutes les deux des marques de commerce appartenant à ACCO Brands, vous pouvez donc espérer avoir la même performance exceptionnelle, durabilité et facilité d'utilisation pour les deux marques.

Si vous avez des questions, communiquez avec nous en composant le 1-800-268-3447 au Canada.

Merci.

Profitez de votre nouvelle déchiqueteuse!

Enregistrez votre nouvelle déchiqueteuse au Swingline.com.

¡Felicidades por su compra de una nueva destructora Swingline™!

Es posible que usted esperara una destructora de papel marca GBC, pero debe haber notado que recibió en cambio una destructora Swingline. No se trata de un error, las destructoras de papel GBC ahora serán comercializadas bajo la marca Swingline.

GBC y Swingline son marcas del portafolio ACCO Brands por lo que usted seguirá recibiendo el rendimiento, durabilidad y facilidad de uso de ambas marcas.

Si se encuentra en México y tiene alguna pregunta, llámenos al 01-800-759-68-25

Gracias.

¡Que disfrute su nueva destructora!

Registre su nueva destructora en Swingline.com

Parabéns por comprar uma nova fragmentadora Swingline™

Você pode ter esperado uma fragmentadora GBC®, mas percebeu que ao invés disso recebeu uma fragmentadora Swingline. Isso não foi uma falha porque as fragmentadoras GBC agora serão vendidas sob o nome de marca Swingline.

Mas GBC e Swingline são marcas dentro do portfólio da ACCO Brands, então você pode esperar o mesmo desempenho excepcional, a durabilidade e a facilidade de utilização de ambas.

No Brasil, se você tiver qualquer dúvida, ligue para (14) 3235-4003.

Obrigado,

Aproveite a sua nova fragmentadora!

Registre a sua nova fragmentadora em Swingline.com

Swingline



DS22-13
DX18-13
DM12-13
DSM07-13



DS22-19
DX20-19



SS20-08
SX16-08
SM12-08

Fragmentadoras de documentos

All rights reserved. ©2010

ACCO® is a registered trademark of ACCO Brands. Swingline™/MC is a trademark of ACCO Brands.

Jam Free when used in accordance with manufacturer instruction manual.

Imported in USA by
ACCO Brands
300 Tower Parkway
Lincolnshire, IL 60069-3640
In USA call 800-541-0094
www.accobrands.com
www.swingline.com

Tous droits réservés. ©2010

ACCO® est une marque de commerce déposée d'ACCO Brands.

Swingline™/MC sont des marques de commerce d'ACCO Brands.

Technologie anti-bourrage Jam Free lorsque l'appareil est utilisé conformément au manuel d'utilisation du fabricant.

Importé au CANADA par
ACCO Canada - Brampton
5 Precidio Court
Brampton, ON L6S 6B7 CANADA
Au Canada, composez le 905-595-3100
www.acco.ca

Todos los derechos reservados. ©2010

ACCO® es una marca registrada de ACCO Brands.

Swingline™/MC son marcas registradas de ACCO Brands.

Libre de atascos si se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones del fabricante.

Importado en MEXICO por
ACCO MEXICANA S.A. V.DE C.
Circuito de la Industria Norte No.6
Parque Industrial Lerma
Lerma Edo.de México
C.P.52000 México
En México llame al 52.55.15005700
Desde el extranjero 52.72.22656501
www.accomexico.com

Todos os direitos reservados. © 2014

ACCO® é uma marca registrada da ACCO Brands.

Swingline™/MC é uma marca registrada da ACCO Brands.

Jam Free Livre de atolamento do papel quando utilizada de acordo com o manual de instruções do fabricante.

Importado e distribuído por:
Tilibra Produtos de Papelaria Ltda.
CNPJ: 44.990.901/0001-43
Rua Aimorés, 6-9
CEP 17013-900
Bauru/São Paulo – Brasil
www.swingline.com.br
(14) 3235-4003

Manual de instruções



Para registrar este produto, acesse www.swingline.com.br

Especificações

Modelos	SS20-08	SX16-08	SM12-08	DS22-13	DX18-13
Capacidade de folhas (papel 75g/m ²) •	20 folhas	16 folhas	11 folhas	22 folhas	18 folhas
Ciclo de trabalho	4 minutos ligada / 20 minutos desligada	10 minutos ligada / 10 minutos desligada	10 minutos ligada / 10 minutos desligada	Contínuo	Contínuo
Volts / Hz	127V / 60Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz
Amperagem	2.5A	4.0A	5.0A	3.0A	4.5A
CD / cartão de crédito	Sim	Sim	Não	Sim	Sim
SelfOil™	Não	Não	Não	Não	Sim

Modelos	DM12-13	DSM07-13	DS22-19	DX20-19	
Capacidade de folhas (papel 75g/m ²) •	11 folhas	7 folhas	22 folhas	20 folhas	
Ciclo de trabalho	Contínuo	Contínuo	Contínuo	Contínuo	
Volts / Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz	127V CA / 60Hz	
Amperagem	9.0A	9.0A	3.0A	5.0A	
CD / cartão de crédito	Não	Não	Sim	Sim	
SelfOil™	Sim	Sim	Não	Sim	

IMPORTANTE: INSIRA APENAS UM CD OU UM CARTÃO DE CRÉDITO POR VEZ. Os modelos DM12-13, DSM07-13 e SM12-08 NÃO podem fragmentar CDs, cartões de crédito, cliques ou grampos no papel. A capacidade de folhas pode variar de acordo com a voltagem CA.

Compartimento cheio

Quando o compartimento estiver cheio a fragmentadora não funcionará e o símbolo de compartimento cheio será iluminado de vermelho.

Quando isso acontece você precisa esvaziar o compartimento.

- Puxe para abrir o compartimento para esvaziá-lo (SS20-08, SX16-08 e SM12-08)

- Abra a porta e puxe o suporte de saco (DS22-13, DX18-13, DM12-13, DSM07-13, DS22-19 e DX20-19)

Depois que o compartimento estiver vazio, feche a porta/gaveta e pressione o botão de função automática para retomar a fragmentação.

Observação: SX16-08, DX18-13, DX20-19, DM12-13 e DSM07-13 – Depois que o saco da fragmentadora for reinsertado e/ou a porta do gabinete for fechada, a fragmentadora funcionará no modo de retroceder por dois segundos, ficará parada por dois segundos e então funcionará no modo de avançar por três segundos para retirar qualquer papel remanescente do mecanismo de corte. Esse mecanismo exclusivo de 'autolimpeza' é uma tecnologia de prevenção adicional da Swingline contra atolamento do papel.

- DS22-13, DX18-13, DM12-13, DSM07-13, DS22-19, DX20-19 - Se o indicador de compartimento cheio estiver piscando, verifique a aba de detecção total localizado logo abaixo da cabeça de corte, ela pode ter sido deslocada por sacos de lixo incorretamente posicionados. Se esta aba estiver faltando, por favor, entre em contato com nosso departamento de atendimento para obter uma substituição da peça.

Garantia

Garantia limitada de dois anos (excluindo cortadores)

A ACCO Brands, 300 Tower Parkway, Lincolnshire IL, 60069, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-687, ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. Circuito de la Industria Norte No. 6 Parque Industria Lerma, Lerma Edo. de México C.P. 52000 México e a Tilibra Produtos de Papelaria Ltda, Rua Aimorés, 6-9, CEP 17013-900, Bauru/São Paulo – Brasil ("ACCO Brands"), garantem ao comprador original que este produto da ACCO Brands (exceto cortadores) é livre de defeitos de material e de fabricação sob utilização e serviços normais por um período de 2 (dois) anos após a compra (os cortadores estão excluídos dessa garantia).

A obrigação da ACCO Brands sob esta garantia é limitada à substituição ou reparo, a critério da ACCO Brands, de qualquer parte garantida considerada defeituosa pela ACCO Brands sem despesas de materiais ou mão de obra. Qualquer substituição, a critério da ACCO Brands, poderá ser feita pelo mesmo produto ou um produto substancialmente similar. Esta garantia será inválida nas seguintes circunstâncias:

(i) se o produto for utilizado impropriamente,

(ii) se o produto for danificado por negligência ou acidente, ou

(iii) se o produto for alterado por qualquer pessoa que não pertença à ACCO Brands ou que não seja um agente autorizado da ACCO Brands,

Para informações de assistência técnica, acesse o site

www.swingline.com.br

ou ligue para (14) 3235-4003



ANTES DE UTILIZAR ESSA FRAGMENTADORA, ESTUDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES E ASSEGURE-SE DE LUBRIFICAR REGULARMENTE O EQUIPAMENTO PARA EVITAR DETERIORIZAÇÃO.

Garantia limitada adicional para cortadores

A ACCO Brands garante que as lâminas de corte da fragmentadora estão livres de defeitos materiais e de fabricação por um ano a partir da data de compra, ao comprador original dos modelos SS20-08, SX16-08, DS22-13, DX18-13, DS22-19, DX20-19, SM12-08, DM12-13 e DSM07-13.

*Observe que as lâminas de corte serão desgastadas progressivamente pela fragmentação de folhas fixadas (grampos e cliques no papel) – isso não é coberto na garantia. Com relação à fragmentação de CDs, as fragmentadoras departamentais e de pequenos escritórios foram projetadas para fragmentar até 500 e 300 CDs, respectivamente, durante o período de garantia. A excessiva fragmentação de CDs desgastará os cortadores e isso não é coberto pela garantia.

**Os modelos SM12-08, DM12-13 e DSM07-13 NÃO foram projetados para fragmentar CD e cartão de crédito. Qualquer tentativa de fazer isso invalidará esta garantia.

Operação

- Depois de desembalar o produto, retire o compartimento ou suporte de saco da fragmentadora (dependendo do modelo) e remova a bandeja de fragmentos de CD que está no topo do suporte de saco nos modelos departamentais ou compartimento nos modelos de pequenos escritórios. Guarde essa bandeja nos pontos locais externos (1) e utilize quando for fragmentar CD ou cartão de crédito para separar os resíduos para reciclagem. (não aplicável para os modelos SM12-08, DM12-13 e DSM07-13).

- Conecte a fragmentadora à fonte de energia (127V CA).

- Verifique se o botão de liga/desliga na parte traseira da máquina está na posição de ligado (D).

- Para começar a fragmentar, pressione o botão de função automática central (E).

Isso fará com que o indicador antiatolamento do papel seja iluminado.

Isso faz com que a fragmentadora entre no modo automático e inicie o mecanismo antiatolamento do papel Jam Free™. O símbolo de stand-by será iluminado em azul e o indicador de antiatolamento do papel brilhará em verde. Você agora está pronto para fragmentar.

- Insira o papel a ser fragmentado na área de alimentação. O mecanismo antiatolamento do papel Jam Free™ identificará a espessura do papel que está sendo fragmentado.

Se a espessura do papel estiver dentro da capacidade da fragmentadora, o motor iniciará e os seus documentos serão fragmentados. Os cortadores vão parar quando o processo de fragmentação terminar.

Se a espessura do papel for maior do que a capacidade de folha da fragmentadora, o indicador antiatolamento do papel passará de verde para vermelho e o motor não funcionará.

- Se isso acontecer, remova algumas das folhas da pilha de papel e tente novamente até que o indicador antiatolamento do papel volte para verde. A fragmentadora então iniciará automaticamente e permitirá que o papel seja fragmentado.

- Se a fragmentadora for deixada no modo automático por mais de 2 minutos sem ser utilizada, ela automaticamente retornará ao modo stand-by para economizar energia.

- A fragmentadora automaticamente sairá do modo de hibernação quando o papel for inserido na abertura da fragmentadora. Não há necessidade de pressionar o botão de função automática (E).

Função de retroceder

- Se você quiser mudar a direção da fragmentação durante a fragmentação de um documento, um botão de retroceder (F) foi incluído para a sua conveniência.

- Pressionando o botão de retroceder, os cortadores de fragmentação mudarão a direção permitindo a recuperação do documento que está sendo fragmentado. O indicador antiatolamento do papel mudará para vermelho.

- A função de retroceder só funcionará enquanto o botão estiver sendo pressionado. Quando o botão de retroceder for liberado, a fragmentadora mudará para o modo de stand-by.

- Para voltar ao modo automático, pressione o botão de função automática (E).

Fragmentação de CD e cartão de crédito

Os modelos SM12-08, DM12-13 e DSM07-13 não podem fragmentar CD ou cartão de crédito, assim esta seção não é aplicável a esses três modelos. Todos os outros modelos Jam Free™ podem fragmentar CD e cartão de crédito, como segue:

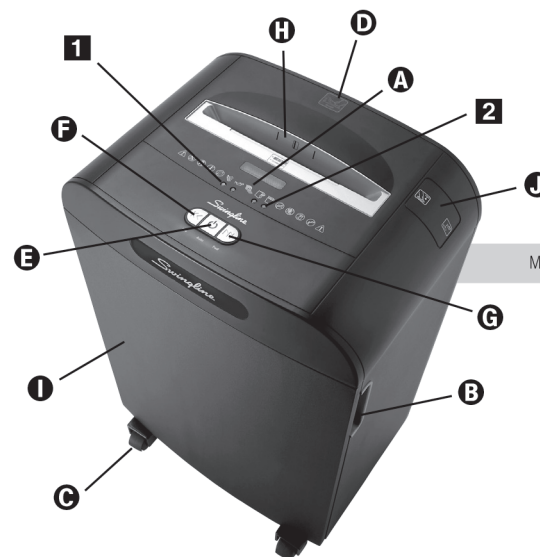
- Uma bandeja de CD separada é fornecida em alguns modelos para coletar os fragmentos de CD. Assegure-se de que esteja corretamente montada no trilho do compartimento ou compartimento interno antes de fragmentar CD ou cartão de crédito. Os fragmentos de CDs e cartões de crédito devem ser descartados separadamente do papel.

- Levante o guia de CD (H) localizado no centro da área de alimentação e coloque-o na posição através da abertura da fragmentadora.

- Para a fragmentação de cartão de crédito, mude a fragmentadora para o modo de função automática e insira o cartão alinhado com a seta marcada na abertura da fragmentadora. Fragmente apenas 1 cartão de crédito por vez.

- Para a fragmentação de CD, estenda os lados do guia de CD, mude a fragmentadora para o modo de função automática e coloque o CD no centro da abertura de CD. Fragmente apenas 1 CD por vez.

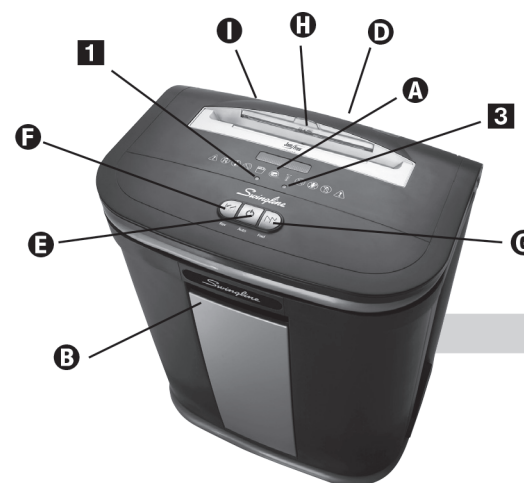
- Esvazie a bandeja de CD (se fornecida) a cada 8 cartões de crédito ou CDs para evitar que os resíduos se propaguem para o compartimento de resíduos de papel. Remova a bandeja de CD antes de recomençar a fragmentar papel.



Models: DX18-13, DM12-13, DSM07-13 and DX20-19



Models: DS22-13 and DS22-19



Models: SS20-08, SX16-08, SM12-08

Explicação sobre luzes e ícones

Cor do LED	Indicador antiatolamento do papel					
	Vermelho	Verde	Automático Azul	Compartimento cheio Vermelho	Porta aberta Vermelho	Resfriamento* Vermelho
Botão de liga / desliga						
Modo automático		aceso	aceso			
Modo de avançar		aceso	aceso			
Modo de retroceder	aceso		aceso			
Tecnologia antiatolamento do papel Jam Free™	aceso		aceso			
Compartimento cheio	aceso		aceso	aceso		
Porta / compartimento aberto	aceso		aceso		aceso	
Indicador de resfriamento			aceso*			aceso*
Autolimpeza dos cortadores	aceso		aceso			
Modo de hibernação						

*Somente SS20-08, SX16-08 e SM12-08

Introdução

Obrigado por escolher a fragmentadora Swingline. Estamos seguros de que ela o atenderá bem. Estude estas instruções para garantir a utilização de todo o potencial da sua máquina.

- A** Símbolos de segurança importantes
- B** SS20-08, SX16-08 e SM12-08:
 - Gaveta de saída
 - DS22-13, DX18-13, DS22-19, DX20-19, DM12-13 e DSM07-13: Porta para o compartimento
- C** Rodas
- D** Botão de liga/desliga (parte traseira da máquina)
- E** Botão de função automática
- F** Botão de retroceder
- G** Função de avanço contínuo
- H** Guia de CD (não incluído nos modelos DM12-13, DSM07-13 e SM12-08)
- I** Porta do compartimento
- J** Tampa do reservatório do óleo

- 1** Compartimento cheio (luz vermelha)
- 2** Porta aberta (luz vermelha)
- 3** Resfriamento (luz vermelha)

Segurança em primeiro lugar

Para proteção contra ferimentos, devem ser observadas as seguintes medidas de segurança básicas na configuração e utilização do produto.

- Perigo de choque elétrico. Não abra. Não há partes úteis para o usuário no interior da fragmentadora.
- Não opere a fragmentadora perto de crianças e animais de estimação.
- Não utilize produtos de limpeza de aerossol.
- Não pulverize nada na fragmentadora.
- Não utilize perto de água.
- Não troque o plugue de conexão. O plugue é configurado para o suprimento de energia apropriado.
- Não opere com um cabo ou plugue de energia danificado.
- A tomada deve ser instalada perto do equipamento e deve ser facilmente acessível.

- Não sobrecarregue as tomadas elétricas porque isso pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Desligue a sua fragmentadora da tomada antes de movê-la ou quando não for utilizá-la por um longo período de tempo.
- Assegure-se de que a máquina está ligada em uma tomada facilmente acessível e assegure-se de que o cabo não possa derrubar alguém que esteja de passagem.

Qualquer tentativa de reparo desta unidade por pessoa não qualificada invalidará a garantia.

Painel de controle da fragmentadora

- Função automática
- Avançar
- Retroceder
- Segurança em primeiro lugar – Leia as instruções antes da utilização.
- Significa que você deve ter cuidado porque cabelos longos podem ficar presos na cabeça de corte.
- Significa que você não deve acessar a abertura de alimentação da cabeça de corte.
- Significa que você deve ter cuidado com gravatas e outras roupas soltas que podem ficar presas na cabeça de corte.
- Significa que as crianças devem ser mantidas longe da fragmentadora.
- Significa que você deve ter cuidado com joias soltas que podem ficar presas na cabeça de corte.
- Significa que a porta está aberta.
- Significa que o compartimento está cheio.
- Significa não utilizar aerossol.
- Significa que a máquina precisa ser refrigerada.

Somente SM12-08 E DSM07-13

- Significa não fragmentar cartão de crédito.
- Significa não fragmentar cliques no papel.
- Significa não fragmentar grampos.
- Significa não fragmentar CD.

Proteção de porta aberta

Se a porta ficar aberta durante a fragmentação, como precaução, a fragmentadora irá parar instantaneamente e o símbolo/indicador de porta aberta acenderá em vermelho.

Tecnologia antiatolamento do papel Non-Stop Jam Free™

As fragmentadoras Jam Free™ só fragmentarão pilhas de papel que estão dentro da capacidade de folhas da fragmentadora. Por exemplo, uma fragmentadora com uma capacidade de 22 folhas não permitirá a fragmentação de folhas além dessa capacidade.

Sensores na área de alimentação do papel medirão a espessura do papel a ser fragmentado. A capacidade de fragmentar ou não é comunicada através das luzes vermelha e verde. Verde significa que a pilha de papéis está dentro da capacidade de folha da fragmentadora e está pronta para ser fragmentada. Vermelha significa que você tem muito papel, remova algumas folhas para realizar a fragmentação.

Como você não pode fragmentar mais folhas de papel do que a capacidade da fragmentadora, o atolamento do papel é evitado.

Raras ocasiões de atolamento de papel

No caso improvável de atolamento de papel, utilize a função de retroceder para desbloquear a fragmentadora (ver a seção da função de retroceder).

Alternar entre as funções de retroceder e avanço contínuo ajudará a desbloquear a área de alimentação.

Superaquecimento

Se os modelos para pequenos escritórios (SS20-08, SX16-08 e SM12-08) forem utilizados continuamente por longos períodos de tempo, a fragmentadora pode superaquecer. Se isso ocorrer o símbolo de termômetro no painel indicador ficará iluminado.

Quando a fragmentadora estiver pronta para ser utilizada novamente o símbolo de termômetro não ficará iluminado.

Configuração inicial de lubrificação SelfOil™

Somente para os modelos com SelfOil™: DX18-13, DM12-13, DSM07-13 e DX20-19. Não disponível em: SS20-08, SX16-08, SM12-08, DS22-13 e DS22-19.

A fragmentadora é projetada para lubrificar automaticamente o mecanismo de corte para assegurar que o produto continue a funcionar com máximo desempenho e estender a vida útil do produto. Antes de ligar a máquina pela primeira vez, abra a tampa do reservatório de óleo na parte superior da fragmentadora e despeje o óleo da garrafa de 60ml fornecida como padrão. Isso é suficiente para permitir que a fragmentadora inicie pela primeira vez e opere continuamente por aproximadamente uma hora de fragmentação antes que o reservatório precise ser completado. Mantenha pressionado o botão de função automática por 5 segundos para a inicialização do sistema. Esta operação é necessária somente na primeira vez em que a fragmentadora é utilizada. Quando o indicador 'Refil de Óleo' ficar iluminado, levante a tampa do reservatório de óleo e complete o reservatório utilizando uma garrafa de óleo Swingline padrão. A operação de lubrificação automática dura aproximadamente 2 segundos e você ouvirá a bomba de distribuição durante esse período. A autolubrificação é realizada 15 minutos após a fragmentação.

CUIDADO

Recomendamos a utilização somente do lubrificante para a fragmentadora Swingline™ para manter o excelente desempenho e a segurança. A ACCO não assume nenhuma responsabilidade pelo desempenho ou pela segurança do produto se for utilizado qualquer outro lubrificante diferente do lubrificante para a fragmentadora da marca Swingline.

ATENÇÃO

Não utilize óleo inflamável. Somente o óleo lubrificante da Swingline é recomendado (24575-5).